

S A K S A



IV OLYMPIALAISET  
TALVIKISAT  
1936

*Garmisch-Partenkirchenissä*

6—16 P. HELMIKUUTA

—  
*Ohjelma*

JA

*Pääsyliput*



Julkaissut

Reichsbahnzentrale für den Deutschen Reiseverkehr, Berliini, yhteistyössä  
IV Olympialaisten talvikisojen 1936 järjestelykomitean kanssa, Garmisch-  
Partenkirchen.

# IV OLYMPIALAISTEN TALVIKISOJEN

1 9 3 6

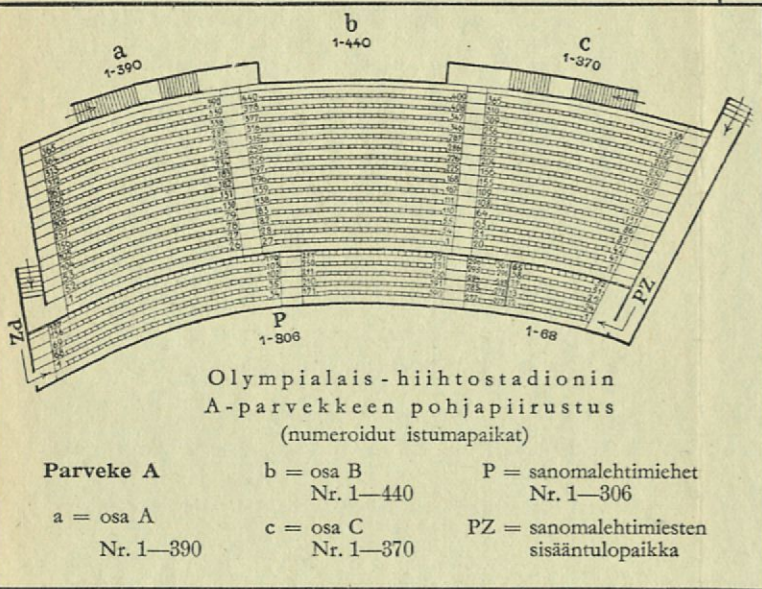
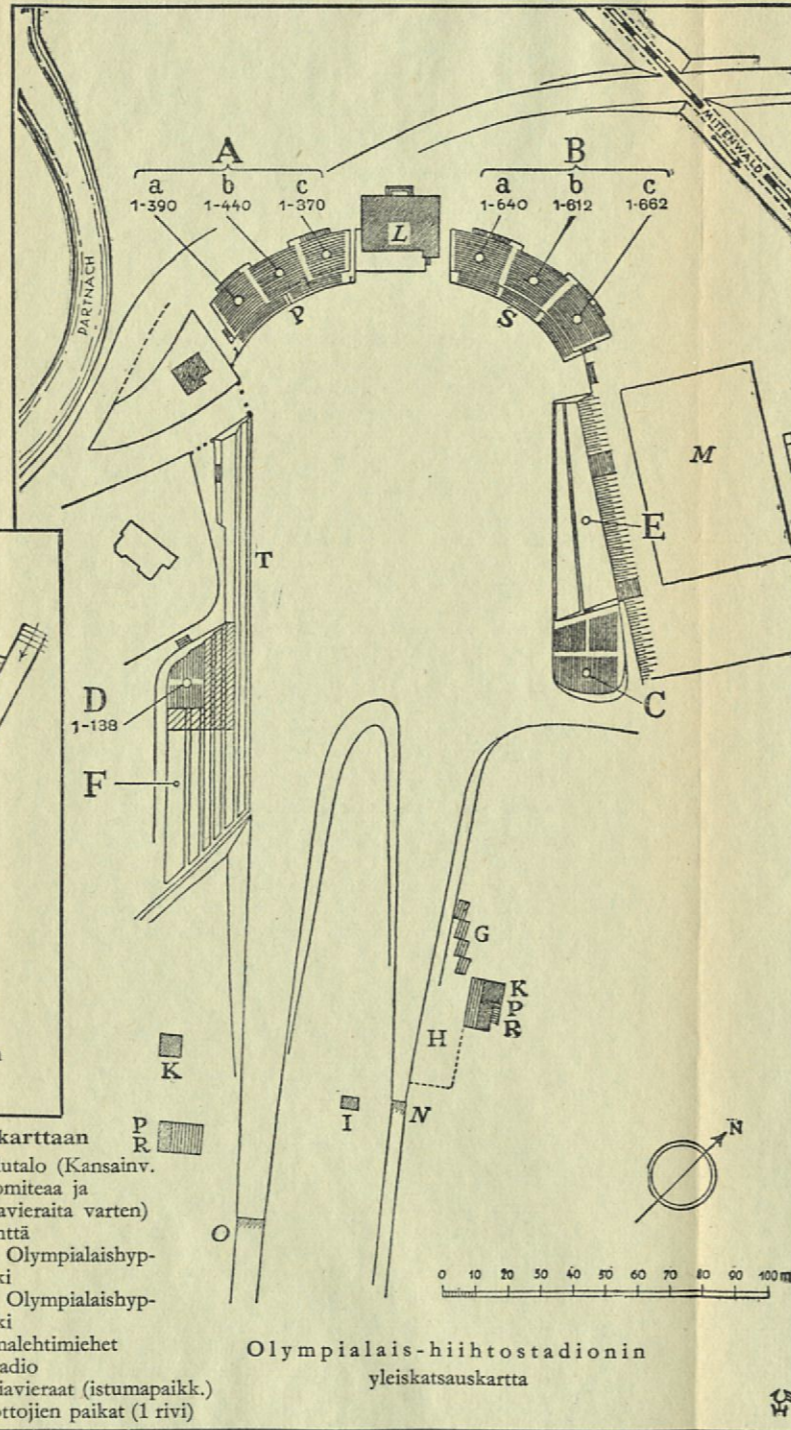
## OHJELMA

- Torstaina, helmikuun 6 päivänä:** Klo 11: avajaisjuhla Olympialais-hiihtostadionilla / klo 14,30: jääkiekko / klo 21: jääkiekko.
- Perjantaina, helmikuun 7 päivänä:** Klo 9: jääkiekko / klo 11: naisten ja miesten syöksyhiihto / klo 14,30: jääkiekko / klo 21: jääkiekko.
- Lauantaina, helmikuun 8 päivänä:** Klo 9: jääkiekko / klo 11: naisten pujotteluhiihto / klo 14: kelkkailu / klo 14,30: jääkiekko / klo 21: jääkiekko.
- Sunnuntaina, helmikuun 9 päivänä:** Klo 10: jääkiekko / Klo 11: miesten pujotteluhiihto / klo 14: kelkkailu / klo 14: kaunoluistelu (pakolliset kuviot) / klo 21: jääkiekko / klo 9,30 alkaen: jääammuntaa (esitys Riesserseellä).
- Maanantaina, helmikuun 10 päivänä:** Klo 9: 4 kertaa 10 km:n viestihiihto ja kaunoluistelu (pakolliset kuviot) / klo 9 alkaen: jääammuntaa (esitys Riesserseellä).
- Tiistaina, helmikuun 11 päivänä:** Klo 9: Kaunoluistelu (pakolliset kuviot) / Klo 11: pikaluistelu (500 m) / klo 14: kelkkailu / klo 14,30 jääkiekko Riesserseellä / klo 21: jääkiekko.
- Keskiviikkona, helmikuun 12 päivänä:** Klo 9: kaunoluistelu (pakolliset kuviot) / klo 10: pikaluistelu (5000 m) / klo 10: 18 km hiihto: yksityiskilpailu ja yhdistetty hiihto / klo 14: kelkkailu / klo 14,30: jääkiekko Riesserseellä / klo 21: jääkiekko.
- Torstaina, helmikuun 13 päivänä:** Klo 9: kaunoluistelu (pakolliset kuviot) / klo 10: pikaluistelu (1500 m) / klo 11: hiihtoa: yhdistetyn hiihdon mäenlasku / klo 14,30: kaunoluistelu (pariluistelu) / klo 21: jääkiekko.
- Perjantaina, helmikuun 14 päivänä:** Klo 8,30: sotilaspartiohiihto (esityskilpailu) / klo 9: pikaluistelu (10 000 m) / klo 10: jääkiekko / klo 14,30: kaunoluistelu (miesten vapaaluistelu) / klo 21: jääkiekko.
- Lauantaina, helmikuun 15 päivänä:** Klo 8: 50 km:n hiihto / klo 10 jääkiekko / klo 14,30: kaunoluistelu (naisten vapaaluistelu) / klo 21: jääkiekko.
- Sunnuntaina, helmikuun 16 päivänä:** Klo 11: mäenlaskun erikoiskilpailu suuressa olympialaishypymässä / klo 14,30: jääkiekon loppuerät Olympialaisjääd stadionilla / klo 16.30: lopettajaisjuhla ja palkintojen jako Olympialais-hiihtostadionilla. Illalla: Juhla osanottajille Garmisch-Partenkirchenin uudessa juhlahallissa.



# Olympialais-hiihtostadion

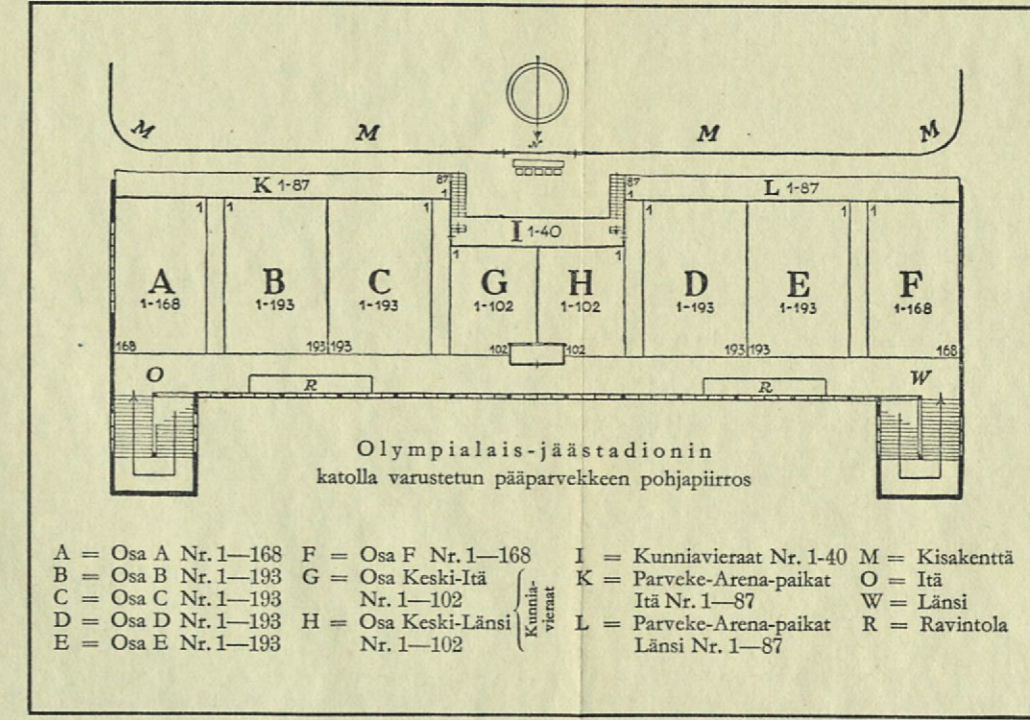
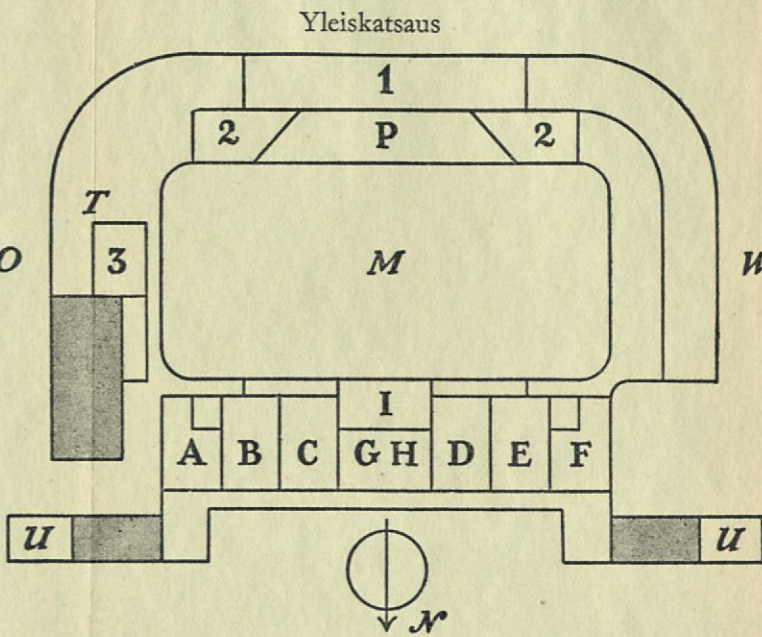
Täällä tapahtuu avajaisjuhla, lopettajaisjuhla ja palkintojen jako. Kaikkien hiihtokilpailujen lähtöpaikka ja maali ovat urheilutalon edustalla. „Parveke-istumapaikka-yleislippujen“ omistajille on kaikkia Olympialais-hiihtostadionilla tapahtuvia tilaisuuksia varten varattu **parveke A**. „Seisomapaikka-yleislippujen“ omistajille on avajaisjuhlassa ja kaikkia pitkien matkojen hiihtokilpailuja varten varattu **numeroitu seisomapaikka-parveke B**. Mäenlaskun erikoiskilpailuun suuressa olympialaishyppymässä saavat näiden lippujen omistajat varatun paikan läntisellä luonnonparvekkeella **D-parvekkeen** alapuolella (yleiskartalla merkitty vino- viivoilla).



- Merkkien selitys Olympialais-hiihtostadionin yleiskatsauskarttaan**
- A a b c = Parveke A (numeroidut istumapaikat)
  - B a b c = Parveke B (numeroidut seisomapaikat)
  - C = Parveke C (numeroidut seisomapaikat)
  - D = Parveke D (numeroidut istumapaikat) Nr. 1-125
  - E = Itäinen luonnonparveke
  - F = Läntinen luonnonparveke
  - G = Parveke G (Pienen Olympialaismäen luona)
  - H = Yhd. hiihdon mäenlaskun osanottajille
  - I = Mäenlaskun johtajat
  - K = Kilpailutuomarit
  - L = Urheilutalo (Kansainv. Ol. komiteaa ja kunniavieraita varten)
  - M = Jääkenttä
  - N = Pieni Olympialaishyppymäki
  - O = Suuri Olympialaishyppymäki
  - P = Sanomalehtimiehet
  - R = Yleisradio
  - S = Kunniavieraat (istumapaikk.)
  - T = Osanottojien paikat (1 rivi)

# Olympialainen jäästadion

Olympialais-jäästadionilla pidetään jääkiekko- ja kaunoluistelukilpailut. „Parveke-istumapaikka-yleislippujen“ haltijoille on paikat varattu pääparvekkeen keskiosan, jossa on kunniavieraitten paikat, molemmin puolin (katso yleiskarttaa, osat B, C, D ja E), kun taas „Parveke-istumapaikka-sarjalippujen“ haltijat jaetaan pääparvekkeen osille A ja F. „Parveke - seisomapaikka-yleislippujen“ haltijat saavat paikkansa seisomaparvekkeelta aivan sanomalehtimiesten paikkojen takaa (1). Parveke-seisomapaikka-sarjalippujen haltijoille on kaksi osaa parvekkeesta varattu (2).

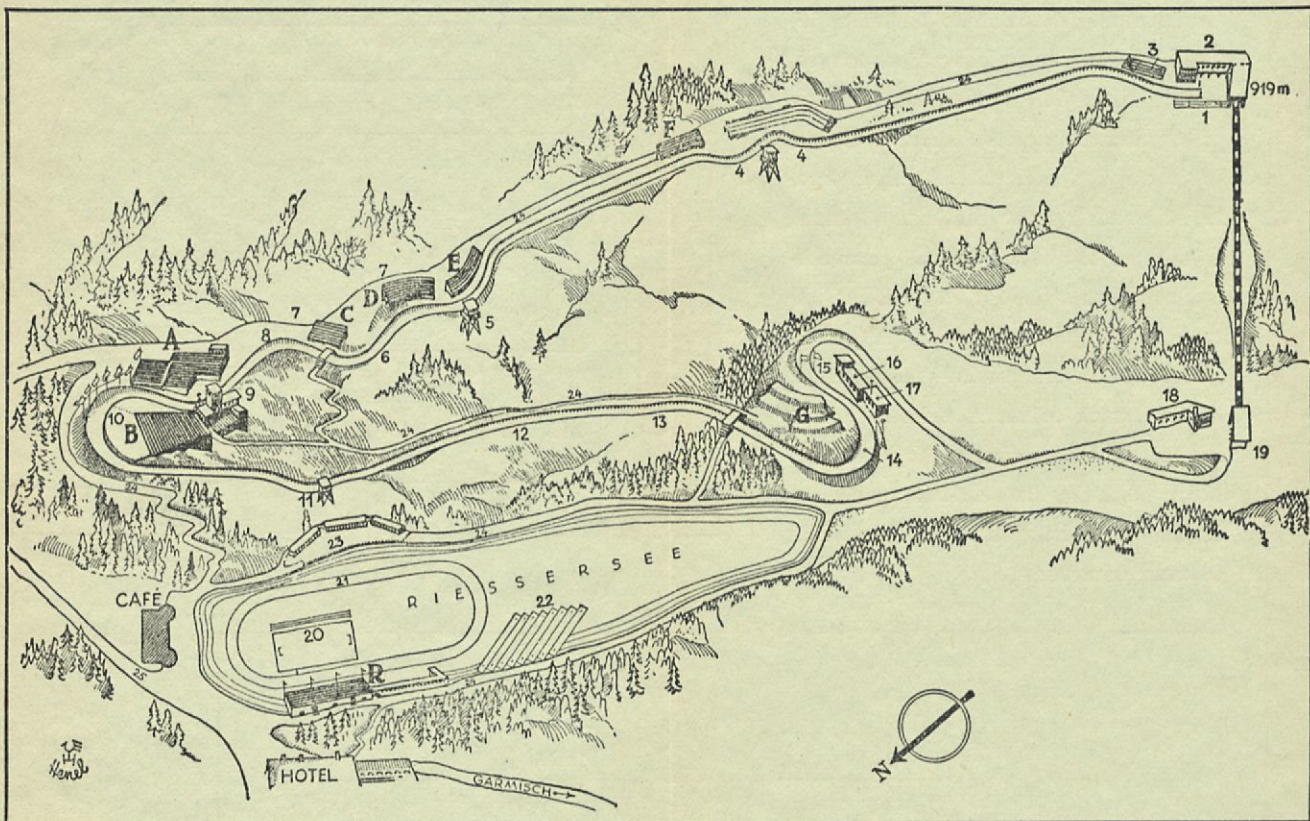


- 1 = Parveke-seisomapaikka-yleisliput
- 2 = Parveke-seisomapaikka-sarjaliput
- 3 = Osanottajat
- B, C, D, E = Parveke-istumapaikka-yleisliput
- A, F = Parveke-istumapaikka-sarjaliput
- G, H, I = Kunniavieraat
- P = Sanomalehtimiehet
- M = Kisakenttä
- O = Itä
- U = Kassa
- W = Länsi
- T = Torni

- A = Osa A Nr. 1-168
- B = Osa B Nr. 1-193
- C = Osa C Nr. 1-193
- D = Osa D Nr. 1-193
- E = Osa E Nr. 1-193
- F = Osa F Nr. 1-168
- G = Osa Keski-Itä Nr. 1-102
- H = Osa Keski-Länsi Nr. 1-102
- I = Kunniavieraat Nr. 1-40
- K = Parveke-Arena-paikat Itä Nr. 1-87
- L = Parveke-Arena-paikat Länsi Nr. 1-87
- M = Kisakenttä
- O = Itä
- W = Länsi
- R = Ravintola



# YLEISKATSAUS OLYMPIALAIS-KELKKARATAAN JA RIESSERSEEN JÄÄURHEILUPAIKALLE



„Parveke-istumapaikka-yleislippujen“ haltijoille on numeroituja parvekepaikkoja (istuma- ja seisomapaikkoja) varattu Baijerinkäänteessä ja sen luona. „Seisomapaikka-yleislippujen“ haltijoiden käytettävissä ovat kaikki seisomaparvekkeet Kreuzeck-, Waxenstein-, Krähenest-käänteiden ja Kilian Loopingin luona (C, D, E, F). Riesserseellä on varattu erikoisia parvekkeita istumapaikkayleislippujen haltijoille.

A, B = Parvekkeet A, B  
(Baijerinkäänteessä)  
Parveke-istumapaikka-yleisliput

C, D, E, F = Parvekkeet C, D,  
E, F:  
Parveke-seisomapaikka-yleisliput

G = Luonnonparveke G  
(maalin luona):  
osanottajia ja katsojia  
varten  
R = Jääturheilukenttä-parveke  
kunniamiehiä ja katsojia  
varten (Istuma- ja  
seisomapaikkoja)  
1 = Lähtöpaikka  
2 = Lähtötalo  
3 = Valokuvaja  
4 = Kilian-Looping  
5 = Krähenest  
6 = Waxensteinin käänne  
7 = Labyrintti  
8 = Kreuzeckin-käänteessä  
9 = Baijerintorni: Kunniamiehiä  
vieraat ja sanomalehtimiehet

10 = Baijerin-käänteessä  
11 = Kaspars-Eck  
12 = Wasserwand  
13 = Järvikäänteessä  
14 = Maalikäänteessä  
15 = Maali  
16 = Maalitalo  
17 = Yleisradio  
18 = Kelkkavaja  
19 = Kelkkojen nostolaite  
20 = Jääkikkokäytävä  
21 = Pikaluistelu  
22 = Jääammunta  
23 = Seisomapaikkoja  
24 = Koko rataa kiertävä  
polku: seisomapaikkoja  
kelkka- ja jääkilpailujen  
aikana  
25 = kelkkaradalle vievä polku



# PÄÄSYLIPUT

## IV OLYMPIALAIISIIN TALVIKISOIHIN

1 9 3 6

IV Olympialaisten talvikisojen johdosta Garmisch-Partenkirchenissä 1936 toimittaa järjestelykomitea seuraavanlaisia yleis- ja sarjalippuja rajoitetussa määrässä helmikuun 6—16 päivän välistä aikaa varten. Näiden lippujen ennakkomyynti on jo alkanut.

### *Minkälaisia yleislippuja toimitetaan?*

#### I. Parveke-istumapaikka-yleislippuja hintaan RM. 200:—

Näitä yleislippuja varten varataan, mikäli on kysymyksessä parvekelaitteita (Olympialais-hiihtostadionilla, Ol.-jääd stadionilla ja kelkkaradalla) parhaimmat numeroidut parveke-istumapaikat. Riesserseellä on näiden yleislippujen haltijoilla vapaa pääsy numeroimattomille parvekkeille.

#### II. Parveke-seisomapaikka-yleislippuja hintaan RM. 80:—.

Näitä yleislippuja varten varataan parhaimmat seisomapaikat. Avajaisjuhlaa ja kaikkia pitkien matkojen hiihtoja varten on olympialaisstadionilla varattu numeroituja seisomapaikkoja B-parvekkeella; mäenlaskun erikoiskilpailua varten suurella olympialaishyppymäellä on numeroimattomia seisomapaikkoja varattu läntisellä luonnonparvekkeella (F) (merkitty vinoviivoilla).

### *Minkälaisia sarjalippuja toimitetaan?*

Yleislippujen ohella toimitetaan kaikkia jääturheilutilaisuuksia samoinkuin lopettajaistilaisuutta varten olympialais-hiihtostadionilla seuraavanlaisia sarjalippuja.

#### III. Parveke-istumapaikka, numeroitu, hintaan RM. 110:—.

#### IV. Parveke-seisomapaikka hintaan RM. 55:—.

Molempia sarjalippuja varten on paikkoja varattu ainoastaan olympialais-jääd stadionilla ja lopettajaistilaisuutta varten Olympialais-hiihtostadionilla. Sarjaliput oikeuttavat kuitenkin vapaaseen pääsyyn myöskin kaikkiin jääturheilutilaisuuksiin stadionin ulkopuolella.

### *Päiväliput*

Päivälippujen ennakkomyynti on jo alkanut. Näitä lippuja varten on olemassa erikoisia mainoskirjasia ja tilauskaavakkeita, joita haluttaessa saadaan maksuttomasti järjestelykomitealta ja virallisilta matkatoimistoilta.

### *Yleis- ja sarjalippujen voimassa-olo ja käyttämistapa*

1. Yleisliput oikeuttavat pääsyn **kaikkiin** tilaisuuksiin IV Olympialaisten talvikisojen aikana 1936, alkaen juhlallisista avajaisista Olympialais-hiihtostadionilla helmikuun 6:nä ja päättyen lopettajaissereemoniaan Olympialais-hiihtostadionilla helmikuun 16 p:nä.

2. Yleislippujen haltijoilla on vapaa pääsy paitsi heille varatuille istuma- ja seisomapaikoille myöskin kaikille muille numeroimattomille seisomapaikoille, mikäli nämä ovat tarkoitettut katsojille eivätkä ole varatut muihin tarkoituksiin.

3. Yleis- ja sarjaliput eivät ole henkilökohtaisia, ja voivat niitä siksi käyttää useat henkilöt, kuitenkin ei samanaikaisesti.
4. Ohjelmaa muutettaessa tai tilaisuuksien siirtyessä, samoin kuin jonkin tilaisuuden jäädessä pois voittamattoman esteen takia, ei maksua suoriteta takaisin.

### *Myyntiehdot*

5. Lippuja tilattaessa täytyy käyttää säädettyjä tilauslomakkeita, joita saadaan järjestelykomitealta ja tunnetuilta matkatoimistoilta.
6. Toistaiseksi ei varata paikkoja. Tilaukset voidaan heti lähettää, ja toimitetaan ne maksun saavuttua vuoronsa mukaan.
7. Yleis- ja sarjalippuja voidaan tilata haluttuja määriä. Järjestelykomitea pidättää itselleen kuitenkin oikeuden rajoittaa tilaukset.
8. Varoitetaan ostamasta yleis- tai sarjalippuja jälleenmyyntiä varten korkeampaan hintaan. On kielletty ottamasta suurempaa hintaa kuin virallinen. Järjestelykomitea ryhtyy toimenpiteisiin liikavaatimusten ehkäisemiseksi.
9. Hinnanalennuksia seurucille tai yksityishenkilöille ei myönnetä.
10. Yleis- ja sarjaliput lähetetään tilaajille todennäköisesti syyskuussa 1935.
11. Pääsyliput lähetetään kirjattuina tilauslomakkeissa mainituilla osoitteilla, mikäli lippujen ennakkomyyntitoimisto ei sitä ennen ole saanut tilausnumerolla varustettua tietoa osoitteenmuutoksesta. Takaisin tulleita perille toimittamattomia lippuja säilyttää järjestelykomitea 31. 12. 1935 saakka noudettaviksi, kuitenkin ilman takuuta.
12. Vaatimuksia toimitettujen, hukkaan menneitten tai hävinneiden lippujen takaisin ottamisesta tai korvaamisesta ei oteta huomioon. Järjestelykomitea pidättää itselleen oikeuden poikkeusmääräyksiin.
13. Maksu rekisterimarkoilla ei ole sallittua.

### *Maksun suorittaminen tapahtuu*

- A) Tilattaessa suoraan järjestelykomitealta voidaan maksu lähettää
  - a) Bayerische Gemeindebank'ille, Os. München, Brienner Straße 49, tahi
  - b) postishekkitulille n:o 3570, München, kulloinkin tilille: Organisationskomitee e. V. für die IV. Olympischen Winterspiele 1936, Kartenverkauf, Garmisch-Partenkirchen.
- B) Mikäli tilaus on jätetty viralliselle ennakkomyyntipaikalle, on maksu myöskin suoritettava sinne.

Tilauksia vastaanottavat ja tarkempia tietoja antavat auliisti:

IV Talviolympialaisten järjestelykomitea, Garmisch-Partenkirchenissä, samoin kuin Mitteleuropäisches Reisebüro'n (MER'n), Hampuri-Amerikanlinjan ja Norddeutscher Lloydin, Wagons-Lits-Cook'in sekä American Express Co'n matkatoimistot ja edustukset samoin kuin muut suuret matkatoimistot kotimaassa ja ulkomailla.

Oikeus muutoksiin pidätetään